

Deutschlandfunk
Martes, 26.02.2013
Editor: Karin Beindorff 19.15 a 20 horas

El héroe de Quirnbach
El homenaje demorado de Lothar Hermann
Gaby Weber

DERECHOS DE AUTOR

Este manuscrito está protegido por derechos de autor y puede ser utilizado exclusivamente para uso privado. Cualquier reproducción, distribución o uso regulado en los §§ 45-63 de la Ley de Propiedad Intelectual se prohíbe.

Música

El héroe de Quirnbach
El homenaje demorado de Lothar Hermann
Gaby Weber

Autora:

Durante meses, Liliana Hermann estaba llena de alegría por este 13 Agosto de 2012. Finalmente, la organización que agrupa a las organizaciones israelitas en la Argentina, la DAIA, quería honrar a su tío abuelo en Buenos Aires. Lothar Hermann había sido preso en un campo de concentración nazi y fue él quien encontró más tarde el criminal de guerra Adolf Eichmann en Argentina.

Sonido original: Hermann

"El dos de Mayo nos reunimos con el presidente de la DAIA y él me prometió una gran celebración con todas las organizaciones judías. Yo estaba muy feliz. Pero una semana antes, se canceló todo."

Autora:

Los invitados recibieron un correo electrónico que el evento había sido suspendido. El embajador alemán también fue des-invitado. Liliana Hermann se indignó y llamó a la DAIA, y esta dio marcha atrás.

Sonido original: Hermann

"En la puerta de la DAIA, me di cuenta que la gente de seguridad no sabía nada de la celebración. En la recepción, todas las luces estaban apagadas. Allí me encontré con la familia Kleiner que había viajado desde Coronel Suárez y que tampoco sabía adónde ir. Finalmente encontramos una habitación en el fondo, donde 20 sillas de plástico. De la comunidad judía no apareció nadie. Con indiferencia, el vicepresidente de la DAIA me entregó una pequeña placa diciendo que fue Lothar que había dado los primeros indicios sobre el paradero de Eichmann. Eso era todo lo que sabía. Era vergonzoso.

Sonido original: Vice Alberto

"La Daia quiere entregarle a Liliana el recuerdo a Lothar Hermann, un hombre que logró que los judíos ponemos tener justicia, aunque no total como nos hubiera gustado porque nuestros hermanos no están, pero por lo menos y a través del Estado de Israel lograr que se haga justicia en el mundo, que los criminales de guerra no pueden andar sueltos y que la justicia los va a seguir para siempre. Muchas gracias a todos por su presencia y a Liliana otra vez felicitaciones por el trabajo."

Autora:

... leyó el vicepresidente de la DAIA Alberto Hammerschlag de una hoja.

Sonido original: Hermann

"Llega imprevisto, cuando me había dado la pequeña placa, de repente el embajador israelí, Daniel Gazit, abrió la puerta y se sentó a mi lado. A pesar de que no fue invitado,

tenía que haberse enterado en el último momento de alguna manera.

Autora:

El embajador abrazó a Liliana y le entregó una carta.

Sonido original: Gazit

"Saludamos a Liliana, especial, oficialmente en el nombre del Estado de Israel. En aprecio a todo lo que hizo Lothar Hermann. El coraje que tenía, lo que fue difícil para él de soportar antes y inclusive después de lo pasó. Fue perseguido antes y después y ha tenido el coraje de continuar. Leí toda la correspondencia que Usted nos mandó. Aprecio el coraje y la tenacidad también y la lucha permanente toda su vida".

Autora:

Durante años, Liliana Hermann intenta reconstruir la historia de su familia y de su tío abuelo Lothar. En esa búsqueda se encontró con una cadena de "humillaciones y persecuciones", como ella me dice – por parte de las organizaciones judías y por la prensa.

Sonido original: Hermann

"Una Periodista de Clarín, a la cual yo había invitado no podía publicar su artículo. Esa fue una censura.

Autora:

Sólo el embajador Gazit le mostró muy enfáticamente su respeto. Eso nunca había pasado en Argentina, que el representante del Gobierno de Israel se enfrentó públicamente en contra de la DAIA.

La DAIA es el brazo político de la comunidad judía, fundada en 1935. La fundación de un estado judío era uno de sus principales objetivos. En ese momento, los sionistas representaban en el mundo judío solo una pequeña minoría. Hoy en día, en Argentina muchas personas de origen judío critican la política diaria del gobierno israelí – la DAIA siempre apoyó ciegamente cada gobierno en la "Tierra Santa". Pero en el caso de Lothar Hermann, todo es diferente. Para el gobierno de Israel es un héroe, para la DAIA un tabú. ¿Por qué esto es así? - Liliana Hermann hasta hoy no se puede explicar. Sabe que la historia de Lothar Hermann, el inmigrante judío, está estrechamente relacionada con la del criminal nazi Adolf Eichmann. Ambos vivieron en Olivos a mediados de los años cincuenta, cerca de la quinta presidencial.

Sonido original: Hermann

"El informa a la DAIA a mediados de los años cincuenta donde el criminal de guerra vivía. Pero estaba lejos de agradecerlo. Temía por la vida de su familia y se trasladó hacia el sur, a Coronel Suárez. Hasta la fecha, la DAIA no ha explicado lo que había sucedido en ese entonces y por qué no ha hecho nada en estos cinco años contra Eichmann.

Autora:

En mayo de 1960, Eichmann fue detenido. Según la historia oficial, la inteligencia israelí pretende haber buscado a Eichmann durante años y luego lo secuestró a Israel. Eso es

mentira, escribió Lothar Hermann al ministro de Justicia de Israel, y le recordó que era él quien había denunciado el paradero de Eichmann años antes. Amenazó con hacer públicos los hechos reales. Poco tiempo después, cinco agentes de Israel, dos agentes de Alemania Occidental y un funcionario de la DAIA lo buscaron y lo amenazaron. La policía argentina lo detuvo bajo la acusación de ser el médico del campo de concentración Josef Mengele. Hermann pasó dos semanas en prisión y fue maltratado. Luego se esa experiencia, se calló. Y la DAIA esconde estos hechos hasta la actualidad.

Sonido original: Hermann

"Los responsables de este crimen son los mismos que siempre piden justicia, son cómplices. Qué le han hecho a Lothar en 1961, nunca se publicó. Todos mantienen el silencio. Pero ahora la verdad sale.

Música

Autora:

Liliana Hermann ha sido durante mucho tiempo una simple ama de casa en un suburbio de Buenos Aires. Ella tiene dos hijos adultos de su primer matrimonio, y, con su actual esposo Ariel, la pequeña Sophie – le dio el nombre de Sophie Hermann, su bisabuela, que fue asesinada en el campo de concentración Buchenwald. Liliana ahora tiene 41 años. Ella vende cosméticos, Ariel es empleado en una ferretería industrial.

Autora:

Hoy Ariel prepara un asado en la parrilla. En el patio, puso medio barril con leña.

Sonido original: Ariel Hermann

"Estamos prendiendo el fuego con leña, carbón vegetal y periódicos arrugados. Esto le da un sabor maravilloso. Aquí están las achuras, allá la carne con hueso que es particularmente jugosa. Se trata de carne de res, también nos gusta entrañas. Lo que antes solía ser mal visto, pero hoy los chinchulines y las mollejas crujientes son una especialidad.

Autora:

En la cocina, Liliana prepara las ensaladas.

Su abuelo Hugo Hermann había abandonado a su familia poco después del nacimiento del padre de Liliana. Su madre no era judía. Por lo tanto, ellos no sabían nada acerca de la historia judía de su familia, nada del hermano de Hugo, su tío abuelo Lothar, y un criminal de guerra llamado Eichmann. Sólo se enteró hace 10 años por una cosa extraña. Su hermano se fue a la embajada alemana en Buenos Aires para solicitar un pasaporte alemán, y se presentó como el nieto de un ciudadano alemán:

Sonido original: Hermann

"Se presenta una persona y le dio un expediente enorme. Mi hermano lo abrió y vio que trataba de Lothar. Pero antes de poder leer algo, vino un funcionario y se lo arrancó de las manos. Se disculpó que el caso era desgraciadamente secreto.

Autora:

En internet, Liliana encontró una foto de la tumba de Lothar Hermann en Coronel Suárez, donde murió en junio de 1974. Y se enteró del lugar de su nacimiento: Quirnbach en el Westerwald. Nació en 1901. Hizo un aprendizaje comercial en Wittlich y trabajó en una agencia de cobro, escribió Friedrich Rhensius, autor de una pequeña crónica de Quirnbach. En el 1935, Hermann fue arrestado por la Gestapo por un delito de contrabando de divisas. Pasó seis meses en el campo de concentración de Dachau y luego de su liberación huyó a Holanda.

Sonido original: Rhensius

"Lothar ha pasado dos años en Holanda y allí se casó con su esposa Marta Waldmann. Con ella, viajó a Uruguay."

Autora:

Desde Uruguay, se trasladó a la Argentina, donde ya vivía su hermano Hugo. En 1941 nació Silvia, la única hija de Lothar Hermann. A pesar que nunca había estudiado en la universidad, a partir de ahora se hacía llamar "Abogado, doctor Hermann" y ofreció sus servicios como gestor de pensiones. Poco a poco, la situación económica de la familia mejoró. Cuando en Alemania se aprobó la Ley Federal de Indemnizaciones, Hermann solicitó ser indemnizado ante el Tribunal Regional de Wiesbaden. Rhensius encontró el expediente:

Sonido original: Rhensius

"En primer lugar, en el expediente figuran sus datos personales, como la situación financiera de la familia, y las razones por qué en el 1939 tuvieron que mudarse a Frankfurt desde el lugar donde vivían. Tuvieron que realizar trabajos forzados para mantenerse apenas con unos ingresos mínimos. Y entonces, en el curso de la persecución judía, 8 miembros de la familia han sido asesinados en varios campos de concentración, 2 emigraron a los EE.UU. y 2 a la Argentina".

Autora:

El trámite de indemnización llevó muchos años. Al final, los cuatro hermanos recibieron para la casa de sus padres un poco de dinero.

Sonido original: Hermann

"Mi padre recibió un llamado, hace tres años, de un periodista. Ella buscó información para un documental y quería hacerle una entrevista. Él estuvo de acuerdo.

Autora:

Se trataba de la película: "Fin de Eichmann - amor, traición, muerte", una co-producción de la televisión alemana Norddeutscher Rundfunk (NDR) con la televisión israelí. Describe cómo las autoridades israelíes querían haber rastreado a Eichmann. Cuando Liliana Hermann, en julio de 2010, vio este "docudrama" se puso indignada. Se muestra a su tía Silvia como la amante del hijo de Eichmann, Klaus. Este rumor fue inventado en los años setenta por el jefe del Mossad, Isser Harel.

Sonido original: Hermann

"Le pedí a Natacha si me podría dar una copia de los documentos que los vecinos de Lothar en Coronel Suárez le habían dado, fotografías, cartas y documentos. Pero ella se negó, ella dijo que los había comprado, y que el material es propiedad de la televisión.

Autora:

La sobrina nieta considera el docu drama como difamatorio. Además, es falso. Los Hermanns fueron mudaron a mediados de 1954 a Coronel Suárez, a unos 500 kilómetros al sur de Buenos Aires. En este momento, Silvia acababa de cumplir 13 años.

Sonido original: Hermann

"Viajo a Coronel Suárez con Ariel y me encuentro con la última mujer de Lothar y con sus vecinos. Me dieron algunas de sus cosas personales, incluyendo cartas de Silvia. En ellas, encuentro su domicilio en California. Le escribí de inmediato.

Autora:

Silvia había emigrado a los EEUU un año antes de la detención de Eichmann, y sólo una vez regresó a la Argentina para el funeral de su madre. Sobre los acontecimientos de los años cincuenta nunca se expresó.

Sonido original: Hermann

"Ella desconfió un poquito en un principio, que después de tantos años, alguien de la familia aparece. Le dije que mi abuelo dejó a su familia (cuando mi padre era un bebé). Entonces ella me dijo a esta periodista le había tocado su puerta y le había ofrecido dinero para que ella confirmara este supuesto romance. Silvia la echó de su casa. En primer lugar, porque no tenía ninguna relación amorosa con Klaus, y en segundo lugar, porque no quiere acordarse de las cosas viejas.

Autora:

Pero Silvia contó Liliana cómo había conocido al hijo de Eichmann, Klaus. Era cuando ella tenía 12 años

Sonido original: Hermann

"Lo conoció en el cine York de Olivos, donde estaba con unos amigos. Vivían en el mismo barrio, y el cine era un club juvenil. Ellos se conocían, pero nada más.

Autora:

Silvia también vio el "docudrama", me dijo Liliana.

Sonido original: Hermann

"Si, hable con ella y me dijo que todo era una mentira. No hubo romance con Eichmann junior. Para nada. Lo hacen con el fin de vender sus historietas. Y ensucian el nombre de nuestra familia.

Autora:

En Coronel Suárez, Liliana se reunió con los amigos y vecinos de su tío abuelo. Un

romance con Klaus Eichmann? Alicia Dandörfer, una vieja amiga de Lothar Hermann, sacude la cabeza y dice, enojada:

Sonido original: Dandörfer

“Nunca existió que la chica tenía un romance, eran amigos. Según tengo entendido yo. Nunca hubo un romance. A mí me cuentan que eran un grupo de amigos, era una relación de amigos, pero no de novios. Y no eran amantes ni nada de eso”.

Autora:

Elba Casiti sólo tenía 16 años cuando Lothar Hermann la contrató como secretaria.

Sonido original: Casiti

"Era una fortaleza verdadera, con muchas cerraduras. En casa, él sólo hablaba alemán. Dictó la correspondencia alemana palabra por palabra. Sobre su historia personal no sabíamos nada. Ni siquiera que había estado en un campo de concentración.

Autora:

Pero de su detención en el 1961 ha sido testigo:

Sonido original: Casiti

"Creo que todos vinieron, Interpol, la CIA, el Mossad. Estaban todos aquí. No sé los detalles. Pero lo detuvieron en la comisaria, y él estaba muy molesto.

Autora:

Lothar Hermann siempre llevaba un par de gafas de sol, estaba casi ciego. Había perdido un ojo por los golpes en el campo de concentración de Dachau, como le había dicho a su hija, y el otro perdió por cataratas.

Liliana pronto se dio cuenta de que en Coronel Suárez no iba a avanzar con su búsqueda:

La comunidad judía de Buenos Aires, que Lothar Hermann había informado ya en 1954 sobre el paradero de Eichmann, le niega toda la información. Dicen de no disponer de expedientes al respecto y que su archivo había sido destruido en el atentado contra el centro comunitario de 1994. La DAIA se niega a cualquier comentario sobre Lothar. Fue una época difícil, dicen.

Sin lugar a dudas, lo fue. Después de la fundación de la República Federal de Alemania, miles de oficiales de las SS huyeron a Argentina donde ya vivía medio millón de judíos que habían huido de los nazis y la mayoría de ellos había perdido a muchos miembros de su familia en el Holocausto. Si necesitaban algo, hubiera sido justicia. Pero, en aquella época, nadie habló de "genocidio" o "crímenes de lesa humanidad": ni en Tel Aviv, ni en Moscú, ni en Washington y ni en Bonn. Los delitos cometidos durante la guerra como la asistencia al asesinato iban a prescribir a los 15 años, es decir, en mayo de 1960, el homicidio en 1965 lo más tardar. Los SS vivían en los mismos barrios de la capital argentina como los refugiados, los nazis no se escondieron. Los hijos de Eichmann concurrían como el hijo de Mengele (el médico del campo de concentración) bajo sus nombres reales a la escuela.

Eran tiempos de la Guerra Fría, muchos criminales de guerra estaban trabajando para la

CIA y el BND. Willem Sassen, un holandés oficial de las SS que había entrevistado durante meses a Eichmann informó a la Embajada de EE.UU. en Buenos Aires sobre las actividades del exilio nazi.

El primer ministro israelí David Ben-Gurión quería mantener buenas relaciones con Konrad Adenauer y no mencionó el tema del nazismo en el escenario mundial. Esta estrategia también se conocía en las comunidades judías de la diáspora. Mientras en Argentina, los periódicos de los partidos Socialista y comunista denunciaron las camaradas nazis en el gobierno conservador de Adenauer, la DAIA escribió en el título de su periódico:

Ponencia 1:

"Nazis en el gobierno de la República Democrática de Alemania".

Autora:

Abajo una lista con nombres de ex nazis en el partido SED, en la FDJ y en el Ejército Popular de la RDA. Ni una palabra sobre los antiguos nazis en las oficinas del gobierno de Alemania Occidental. La DAIA guardó también silencio sobre el secretario del Estado de Adenauer Hans Globke, comentarista de las Leyes Raciales de Núremberg, que fueron el fundamento para qué gente como Eichmann podían separar y transportar a los judíos a los campos de exterminio. En los documentos del Servicio de Inteligencia Federal (BND), a los cuales que pude tener acceso a través de un juicio contra el BND en la Corte Federal Administrativa de Leipzig encontré pistas interesantes acerca de los contactos de Eichmann en Buenos Aires:

Cita:

"Una fuente informa de que militares importantes, entre ellos el comandante en jefe, expresó la opinión de que Eichmann estaba trabajando como agente doble para Alemania e Israel. Eso explica sus relaciones excelentes con judíos de renombre en la Argentina.

Autora:

La DAIA tuvo que controlar la situación en Argentina donde los nazis y los judíos se encontraron diariamente en las calles o en los negocios. También tuvo que evitar conflictos. Ella no estaba buscando a los criminales de guerra y luchar contra los nazis, quienes se mostraron como "señores superiores" todos los días en su exilio sudamericano.

A pesar de esta "coexistencia" en un espacio muy reducido, el Centro Simón Wiesenthal y el Mossad israelí hacen campaña con su búsqueda de nazis. Esta búsqueda, sin embargo, nunca ha existido. Hermann fue uno de los pocos que no soportaba la proximidad a los asesinos de su familia. Su sobrina nieta está convencida de que había huido en 1954 a Coronel Suárez, porque se sentía perseguido.

En la República Federal de Alemania de los años 50 y 60, tampoco había ninguna voluntad de investigar a los crímenes del nazismo. El Procurador General de Frankfurt Fritz Bauer - Social Demócrata y judío - fue uno de los pocos que quería llevar estos crímenes ante la justicia. Abrió una causa contra Globke y emitió en noviembre de 1956 una orden de detención contra Eichmann. Él hubiera sido un importante testigo contra el Secretario de Estado de Adenauer. Lothar Hermann informó a Bauer sobre el paradero de

Eichmann en el 1957. Y el fiscal ni siquiera informó a sus superiores acerca de sus informaciones, porque temía que alguien hubiera advertido a Eichmann. Estos temores estaban justificados, de acuerdo con una nota del Ministerio de Relaciones Exteriores, con fecha del 30 de Junio de 1960. Se refiere al medico del campo de concentración, Josef Mengele. El embajador alemán en Buenos Aires había pedido a la Cancillería argentina la detención de Mengele y su extradición a la República Federal. En noviembre del 1959, se había asignado a tres servicios de inteligencia argentinos a determinar su paradero. La nota dice lo siguiente:

Cita:

"Ellos informaron en enero, febrero y marzo (del 1960) sobre el fracaso de su investigación. Por lo tanto, la solicitud nuestra para la detención y la extradición tiene sólo un carácter teórico."

Autora:

La Embajada de Alemania sabía dónde estaba Mengele. Cuatro años atrás había emitido y entregado un pasaporte a su nombre a él. El empleado de la embajada Hans Eubel, un ex marinero de la Graf Spee, llamó varias veces a su oficina y habló con él personalmente - la última vez en enero de 1960.

Cita:

"Mengele hizo negocios bajo su nombre real en el centro de Buenos Aires - dos días antes que las organizaciones policiales argentinos recibieron la orden de buscar a él".

Autora:

Adolf Eichmann trabajó en Mercedes-Benz. Bauer instó al gobierno israelí para realizar su detención, para que pudiera ser extraditado a la República Federal y ser interrogado por él en la causa Globke. Pero Ben-Gurión no estaba interesado, él no quería un embrollo diplomático con Argentina y menos con la Alemania de Adenauer. Un oficial israelí que ya estaba de viaje de negocios en Sudamérica, echó un vistazo indiferente a la dirección de Eichmann en la calle Chacabuco en Olivos, especificada por Hermann. En Tel Aviv el expediente desapareció en el cajón.

Hasta fines de 1959, no hubo movimiento en el asunto. Él que se movió no fue Simón Wiesenthal sino Tuviah Friedman, el director del centro de documentación de los crímenes nazis en Haifa, Israel. Friedman nació en Polonia y había perdido casi toda su familia en el campo de Treblinka; él había sobrevivido como trabajador forzado, y en la posguerra trabajó junto con las autoridades polacas para entregar a criminales de guerra a los soviéticos. Friedman ofreció públicamente una recompensa de \$ 10 000 para obtener información sobre el paradero de Eichmann. Hermann le escribió inmediatamente. Esta correspondencia recibió Liliana de Haifa. El 25 de Octubre 59 respondió Friedman:

Cita:

"¿Es usted, por favor, investigador privado? ¿Está interesado en un buen premio para la captura de Eichmann? ¿Cuáles son sus condiciones?"

Autora:

Y Lothar Hermann respondió:

Cita:

"No se trata sólo de la recompensa, pero también quiero colaborar, sin nombre y sin ganar fama, en la detención y extradición del criminal este. Estoy en posesión de los datos y de la documentación para identificar la ciudad donde vive, la calle y la casa, las relaciones familiares, los papeles personales. Antes de que Usted o el representante designado por Usted no se presente aquí personalmente en Coronel Suárez, lamentablemente no estoy capaz de darle mas informaciones, ya que Eichmann tiene sus espías en todas partes."

Autora:

Friedman entregó la carta de Hermann al representante del Congreso Judío Mundial en Jerusalén y dijo que iba a preparar todo para la captura. Pero eso era un error:

Cita:

"Yo fui echado de la operación, porque se metieron agentes de la seguridad israelí".

Autora:

El 26 de Diciembre 1959, Gregorio Schurmann visitó a Lothar Hermann. Vino en nombre de Friedman, dijo y se identificó con la copia de la carta de Hermann. Schurmann, hijo de inmigrantes rusos, fue con-fundador de la DAIA. Tuviah Friedman no lo conocía, y no sabía nada acerca de su visita a Coronel Suárez. A Schurmann lo llama en la correspondencia siguiente un "agente israelí".

Sonido original: Hermann

"En diciembre del 1959, Schurman está presionando a Lothar para que finalmente se calle".

Autora:

Pero Hermann no se calló. En marzo de 1960 escribió a Tuviah Friedman en Haifa:

Cita:

"Después de haber recibido el Sr. Schurman en el caso Eichmann, ninguna medida adicional fue tomada en esta materia. Dado que el fugitivo es una plaga y un criminal común, es aconsejable no esperar mucho tiempo para la detención y extradición".

Autora:

¿"El arresto y la extradición"? Un arresto puede hacerse sólo sobre la base de la orden de detención del fiscal alemán Fritz Bauer y una extradición sólo hacia la República Federal. Con Israel, la Argentina no tenía ningún tratado de extradición vigente. Entonces, la acción contra Eichmann no fue planeada originalmente como un secuestro - como dice la leyenda oficial – sino como una detención para forzar a las autoridades argentinas con un hecho consumado y forzar su extradición a las autoridades judiciales alemanas. De "captura y extradición" habló años más tarde también Gregorio Schurman en una carta de lector al diario argentino "Mundo Israelita":

Cita:

"Estoy muy cerca de los 90 años, y es mi último contacto con la Comunidad Judea Argentina, a la que serví, bien o mal, medio siglo de mi vida útil. Fui el único argentino, juntamente, que participó en localizar el paradero del sangriento La captura y la extradición estuvo a cargo del Mossad."

Autora:

En abril de 1960, Lothar Hermann perdió la paciencia:

Cita:

"Yo no entiendo la manera como Usted y la DAIA manejan el caso Eichmann y la gran pérdida de tiempo. Parece que no están interesados en la rápida solución de la cuestión. Espero que Usted o la DAIA no utilizan tácticas dilatorias para actuar por su cuenta y para eliminar mi participación para adueñarse de la recompensa."

Autora:

El 23 de Mayo 1960, el primer ministro Ben Gurión anunció sorpresivamente en el parlamento de Israel que habían secuestrado a Adolf Eichmann y que iban a llevarlo a la justicia por sus crímenes durante la Segunda Guerra Mundial. En Israel y en la Diáspora el júbilo estalló, pero tan grande como la alegría era la confusión. "El Mundo Israelita" escribió después del arresto de Eichmann ni una palabra sobre Argentina pero:

Cita:

"Nació ese sujeto, para desgracia del pueblo judío y de la humanidad, en una colonia alemana en Palestina. Su contacto con nuestro pueblo y el conocimiento de su desamparo, le hicieron concebir un plan diabólico: el exterminio total de los judíos. Le puso en conocimiento de la pandilla, el paranoico Führer, el cual lo aceptó complacido, encargando a Eichmann de su ejecución. El dominio del idish y hebreo iban a servirle de gran ayuda."

Autora:

Eichmann nació en Solingen (Alemania) y creció en Linz, Austria. Pero siempre circulaba el rumor de que había nacido en el Oriente Medio, no sólo dentro de la comunidad judía en Buenos Aires. Un documento de la CIA del 1958 menciona esto también, y añade que había vivido en la Argentina bajo el alias "Clemens" y actualmente residente en Jerusalén. Y en la ficha personal de la "Agencia Judía para Palestina", de 6 de Mayo 1945 se puede leer:

Cita:

"Obersturmbannführer SS, probablemente nacido en Saron, la colonia alemana de los Templar en Palestina".

Autora:

Eichmann, quien organizó los transportes de los judíos hacia los campos de exterminio, hablaba hebreo y el yiddish. Según el BND, había estado en el Cercano y el Medio

Oriente después de la guerra en diferentes operaciones de inteligencia. Según la revista "Der Spiegel", traficaba armas en Siria junto con su cómplice nazi Alois Brunner y después trabajó para la DEA, una petrolera alemana. Antes de la guerra, entre el 1927 y junio 1933, era empleado de la empresa Vacuum Oil Company, que formaba parte del imperio de Rockefeller y en esta función había visitado en varias oportunidades a Palestina. Estos contactos con los grupos sionistas y el manejo de los idiomas hebreo y yiddish obviamente fueron la razón por haber sido integrado al servicio de seguridad de las SS, al Sicherheitsdienst.

Volvemos a Lothar Hermann. En febrero de 1961, la revista "Life" de los EE.UU. lo nombró como un denunciante sobre Eichmann, y los periodistas querían entrevistarlo.

Sonido original: Hermann

"Yo me contactó para con los Archivos Nacionales de Israel y su Director en Jerusalén me envió las cartas de Lothar a las autoridades israelíes. En una al ministro de Justicia Pinchas Rosen amenazó que - si Israel no reconoce su trabajo (y paga la recompensa prometida) – él va a relatar en todo el mundo cómo la Operación Eichmann fue realizada verdaderamente.

Cita:

"Sin embargo, yo mismo soy Judío y me he encontrado en el campo de concentración de Dachau, pero no voy a hesitar de revelar toda la operación con todos sus detalles públicamente y en la justicia, y a todos los que participaban en la detención ilegal y violenta, el secuestro, el soborno y el fraude contra las autoridades. No tengo ningún remordimiento si el proceso en Israel va a tomar un giro no favorable para los judíos. El gobierno de Israel será el principal responsable para eso por haber falsamente dado una versión de los hechos muy diferente".

Autora:

Unas semanas después de esta carta Lothar Hermann fue detenido y maltratado en prisión. Pero en los innumerables informes de los medios de comunicación, repetidos durante décadas, el arresto y el maltrato de Hermann no se conoce.

Atmo: Lilly calle

Autora:

Liliana Hermann está en camino hacia el "Archivo de la Memoria" en la ciudad de La Plata. Su esposo Ariel está trotando detrás de ella, con el gruñido del estómago. Desde una parilla sale humo y huele a carne asada. "Tal vez vamos a comer algo rápido", preguntó con timidez. Ellos partieron de su casa sin almuerzo a La Plata. Ella niega: "Comemos más tarde."

Atmo: Al entrar Lilly en los archivos

Autora:

Ella golpea la pesada puerta de hierro. Le abren. La conocen y le muestran el camino hacia las oficinas. Allí, la esperan. ¿"Cómo estás?". Se saludan con besitos. Liliana

sonríe. Sobre la mesa hay una pila de papel.

Atmo: Lilly en el archivo

Traductor 2:

Acá tenemos los registros de la policía secreta de la provincia de Buenos Aires que fueron incautados por pedido del movimiento de los derechos humanos. Nuestro archivo está digitalizado, y hemos impreso estos documentos para vos desde el almuerzo.

Autora:

¿Almuerzo? Ariel mira el reloj y, con hambre, hacia los papeles.

Sonido original: Ariel

"Yo vengo con las fechas, me interesa el 1961. Vamos a trabajar tranquilamente estos papeles en casa. Conocemos la detención de Lothar en marzo de 1961, la participación de los agentes israelíes. Según los artículos en la prensa, se dijo que era Mengele.

Autora:

El funcionario afirma. La detención aparece en el expediente.

Sonido original: Archivo

"Son las Declaraciones de la policía, los informes policiales y las declaraciones de los testigos. Los archivos están completos.

Autora:

Liliana está feliz. Los funcionarios han encontrado exactamente lo que buscaba. ¡Y incluso no tiene que pagar nada!

Traductor 2:

Cada hoja está firmada. Un total de casi 200 hojas. Eso no consiguen todos, pero vos como miembro de la familia tienes derecho a tenerlo. El expediente está numerado, y juntamos todo lo que hemos encontrado de su tío abuelo.

Autora:

Ahora ella lo tiene oficialmente. Se ha castigado a Lothar en lugar de darle las gracias.

Sonido original: Hermann

"Un alto directivo de la DAIA, el 21 de marzo de 1961, el alto funcionario de la DAIA, Gregorio Schurman, lo busca con cinco agentes israelíes y dos de Alemania Occidental en su casa en Coronel Suárez. Schurman ya había distribuido un rumor hacia la prensa de que Lothar era verdaderamente el doctor Mengele, buscado por orden de detención. La policía detuvo a Lothar y lo maltrató. Se comparan sus huellas dactilares con las de Mengele y lo liberan a las dos semanas.

Autora:

Todos los periódicos del país informaron sobre su detención. La Embajada de Alemania

protestó frente a la policía diciendo que el detenido era Lothar Hermann, un judío inmigrante, conocido en la Embajada. Los diplomáticos sabían donde vivía Mengele en ese momento, tanto los alemanes como los israelíes: en Paraguay - como lo demuestran los documentos del Ministerio de Relaciones Exteriores en Berlín.

Tuviah Friedman en Haifa también se enteró de la detención de Hermann de la prensa israelí, que presentó una versión muy diferente:

Cita:

"Con pesar, había leído que los nazis habían presentado una acusación en la policía argentina contra Usted, Sr. Hermann, que Usted era el buscado médico de las SS Dr. Mengele y que por eso Usted pasó un tiempo en la cárcel."

Autora:

Pero los expedientes de la policía argentina no mencionan ningún nazi en el episodio. Adolfo Kleiner, el representante de la comunidad judía de Coronel Suárez, se acuerda que había visto el grupo de agentes en aquel entonces:

Sonido original: Kleiner

"Nosotros los vimos bajar del tren, salieron de la puerta trasera de la estación. Los periodistas y la gente del Mossad. Se dirigieron directamente a la casa de Hermann. Mi esposa reconoció a Schurman. Estuvieron una hora con Hermann y le dijeron que iba a ser arrestado. Pero él dijo que podía probar que no era Mengele.

Autora:

La familia Kleiner emigró a Argentina en el siglo 19, su abuelo había vendido pescado en la calle, su padre vivía en frente de Lothar Hermann. Que é era judío y había estado en un campo de concentración, casi nadie lo sabía en la ciudad. Y menos aún que su hija Silvia conocía al hijo de Adolf Eichmann, Klaus.

Sonido original: Kleiner

"Y bueno, ¿cuál es el problema? Lothar había utilizado a su hija para averiguar todo. Ella tenía que buscar información y fotos. Y ha tenido éxito. Ella incluso fue a la casa de Eichmann. Este se molestó y prohibió a su hijo otra visita de la chica, según Lothar dijo a mi padre. Y un día le dijo: "¡Lo tengo, lo tengo! Ahora sólo tengo que enviar a mi hija a los EE.UU..."

Autora:

Esta actitud audaz fue admirada por su padre, dice Kleiner - pero no el hecho que Lothar había pedido dinero para estas informaciones. ¡Pedido al estado judío!

Sonido original: Kleiner

"Hasta que cuando un día exigió US\$ 10 000, que fueron prometidos para datos que llevaran a la detención de Eichmann. Mi padre le dijo: ¡Usted no es judío! ¿Cómo Usted puede exigir al gobierno israelí los US\$ 10 000? Lothar contestó: le puedo demostrar que soy judío, le voy a mostrar que soy circuncidado. Pero eso no es una prueba porque lo hacen también otros que no son judíos.

Autora:

Kleiner y su esposa estaban a favor de que la ciudad de Coronel Suárez, que había otorgado protección a Lothar Hermann, ahora también le diera los honores. Casi cuarenta años después de su muerte.

Autora:

En la Municipalidad de Coronel Suárez hoy se ha convocado a un gran evento. Normalmente, acá se trata de ganado y soja. Pero hoy, está el alcalde, los periodistas, los miembros del Consejo y la comunidad judía.

Sonido original: Ariel

"Se trasladó por temor de la DAIA a Coronel Suárez, porque había denunciado a Eichmann. La historia real se mantuvo en secreto durante décadas y fue falsificada. Sobre la figura de Eichmann se ha escrito mucho, pero sólo sobre la base de historietas contadas por la parte interesada. Los documentos históricos siguen clasificados.

Autora:

Liliana Hermann está nerviosa. De repente, ella se encuentra en el centro.

Sonido original: Hermann

"Tienen que tener una carpeta en las oficinas de la DAIA. El presidente de la DAIA me ha confirmado que fue Lothar quien entregaba las primeras evidencias sobre él. Pero a nosotros no han dado nada.

Autora:

Algunos ciudadanos se recordaron todavía al ciego "abogado" que ayudó a la gente con los problemas de pensiones y jubilaciones. Y recuerdan, por supuesto, el gran escándalo de marzo de 1961, el enorme despliegue policial y la detención de Hermann. Y ahora su sobrina nieta está sentada en frente de ellos y tiene documentos policiales y cartas en la mano.

Atmo: Cementerio

Autora:

Después de la conferencia de prensa, todos se dirigen al cementerio municipal. Preguntan a Liliana ¿por qué los restos de Lothar están en el cementerio municipal y no en el judío?

Sonido original: Hermann

"Los restos van a quedar en el cementerio de la ciudad. Eso lo dispuso él todavía en vida cuando compró su lugar para cien años. Nunca quería terminar en el cementerio de la comunidad judía.

Autora:

Durante mucho tiempo, la tumba ni siquiera llevaba su nombre. Ahora hay, en vez de una

cruz, una gran foto que muestra un hombre ciego con un bandoneón. El alcalde Móccero toma el micrófono:

Sonido original:

"Hoy inauguramos un monumento a Lothar Hermann. Hemos declarado su persona como ciudadano ilustre de nuestra comunidad."

Autora:

En el Museo del Holocausto en Buenos Aires Liliana ha buscado en vano una referencia a su tío abuelo. Allá, se presenta sólo la versión oficial: el glorioso secuestro del Mossad. Ofrecieron a Liliana colgar su retrato en la galería – contra el pago de una cierta cantidad de dinero en efectivo. El representante latinoamericano del Centro Simón Wiesenthal, Sergio Widder, dice no conocer la historia de Lothar Hermann. Y tampoco tiene necesidad de saber nuevos datos sobre la operación Eichmann, dijo Widder en una entrevista televisiva.

Sonido original: Widder

"Bueno, cada uno tiene derecho de investigar como mejor le parece. Y no tenemos nada para impedir. Sobre ese nuevo interés de impedir. Al contrario. La transparencia es buena. Pretender que nosotros tengamos que acompañar a todas las investigaciones que se hacen sobre el tema, bueno, son pretensiones que alguien puede tener legítimamente pero no necesariamente nosotros tenemos que satisfacer. También conocemos los documentos que han sido desclasificados. Nosotros decimos lo que conocemos, la verdad que nosotros conocemos. Conocemos el trabajo que hizo el propio Simón Wiesenthal y a esa verdad, nosotros nos atenemos".

Sonido original: Hermann

"Hace cincuenta años, el mundo creía que era el famoso cazador de nazis Simón Wiesenthal, quien descubrió a Adolf Eichmann. Durante cincuenta años, este cuento estaba en todos los periódicos. En el correr de mi búsqueda de la historia de mi familia, me encontré con el trabajo de Lothar y su persecución por las organizaciones judías. Creo que detrás de todo eso hay intereses económicos y políticos. Durante cincuenta años, Wiesenthal hacía gala con el trofeo y los laureles que correspondan a Lothar. La organización que lleva su nombre, maneja millones de dólares. Por lo tanto, le resulta difícil admitir que era Lothar Hermann, quien descubrió a este criminal de guerra en su barrio y por eso fue castigado por la comunidad judía.

Autora:

Liliana ya no es más la "ama de casa" del suburbio que solía ser antes. En su búsqueda, ella ha aprendido tres cosas, ella dice. En primer lugar, que la falsificación de la historia no es un delito, en segundo lugar, que la mentira es parte del equipamiento básico de todos los servicios de inteligencia y - finalmente - que los periodistas en el mundo pueden divulgar informaciones falsas sin tener problemas. Las víctimas casi nunca se pueden defender.

Liliana escribió a la televisión alemana NDR un e-mail:

Sonido original: Hermann

"Las fuentes me interesaban. Pregunté a la editora que quería conocer sus fuentes para su docu-drama y su supuesta" historia de amor entre mi tía Silvia y Klaus Eichmann. Pero contestó que no me podían dar a sus fuentes, que eran confidenciales".

Autora:

Tuviah Friedman ya ha muerto. Tampoco él recibió las gracias por sus esfuerzos, había escrito en sus últimas cartas a Coronel Suárez:

Cita:

"Nuestro trabajo fue ignorado. Inventaron un canto glorioso por los agentes de la seguridad israelí que había encontrado al criminales por un milagro."

Autora:

Friedman probó de invitar a Lothar Hermann y su hija a Haifa. Sin éxito.

Cita:

"No voy a venir a Israel con el fin de presentarme a los hombres infames de las oficinas públicas, de agencias estatales y del gobierno israelí en el caso Eichmann. Nunca he pensado en los hombres del judaísmo podrían ser tan malos y tan traidores."

Autora:

Tuviah Friedman ejerció presión para que Hermann en 1972 recibiera por el Gobierno de Golda Meir la recompensa de US\$ 10 000. Sin comentarios.

El héroe de Quirnbach

El homenaje demorado de Lothar Hermann

Una investigación de Gaby Weber

Una producción del Deutschlandfunk 2013, Editora Karin Beindorff